

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 2019

22 août 2019

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 35 des lois sur l'emploi
des langues en matière administrative,
coordonnées le 18 juillet 1966**

(déposée par Mme Sophie Rohonyi et
M. François De Smet)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

BUITENGEWONE ZITTING 2019

22 augustus 2019

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 35 van
de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966
op het gebruik van de talen in bestuurszaken**

(ingediend door mevrouw Sophie Rohonyi en
de heer François De Smet)

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi a pour objet de modifier le régime linguistique des services régionaux de l'État dont l'activité s'étend exclusivement à des communes bruxelloises ou à la fois à des communes bruxelloises et à des communes d'une des régions de langue française et de langue néerlandaise ou de ces deux régions. Le régime linguistique actuellement applicable aux agents statutaires de ces services est celui du bilinguisme français-néerlandais, à l'instar du personnel statuaire des services locaux bruxellois (communes et centres publics d'action sociale de la région bruxelloise, article 21 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative).

Les auteurs de la proposition de loi entendent modifier le régime linguistique actuellement applicable aux agents des services régionaux bruxellois, qui est celui du bilinguisme individuel et de leur appliquer le régime de l'unilinguisme des agents et du bilinguisme des services et de faire appliquer strictement le critère du volume des affaires traitées à l'occasion de la détermination des cadres linguistiques.

Par ailleurs, la présente proposition de loi entend également permettre aux Bruxellois d'être acteurs de la fonction publique dans leur Région. C'est ainsi qu'une allocation de résidence, similaire à celle qui est perçue par les agents des SPF, des services centraux, et des parastataux, ainsi que par les agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, sera perçue par les agents des services régionaux bruxellois dépendant de l'État fédéral qui font le choix de se domicilier dans l'une des dix-neuf communes de l'agglomération.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de taalregeling te wijzigen voor de gewestelijke diensten van de Staat waarvan de werkring ofwel uitsluitend Brusselse gemeenten ofwel tegelijk Brusselse gemeenten en gemeenten van het Nederlandse taalgebied of het Franse taalgebied of beide taalgebieden bestrijkt. De taalregeling die thans voor de vastbenoemde personeelsleden van die diensten geldt, is die van de Nederlands-Franse tweetaligheid, naar het voorbeeld van het vastbenoemde personeel van de Brusselse plaatselijke diensten (gemeenten en openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Gewest, artikel 21 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken).

De indieners van dit wetsvoorstel willen de thans voor de personeelsleden van de Brusselse gewestelijke diensten geldende taalregeling, namelijk die van de individuele tweetaligheid, wijzigen. Voorts willen ze op hen de regeling van de eentaligheid van het personeel en de tweetaligheid van de diensten toepassen, en bij de vaststelling van de taalkaders het criterium van de omvang van de behandelde zaken strikt doen toepassen.

Bovendien willen de indieners van dit wetsvoorstel de Brusselaars ook in de gelegenheid stellen in hun taalgebied overheidsmedewerker te zijn. Zo zullen de onder de Federale Staat ressorterende personeelsleden van de Brusselse gewestelijke diensten die hun woonplaats in één van de negentien gemeenten van de agglomeratie kiezen, een soortgelijke standplaats-toelage ontvangen als van de personeelsleden van de FOD's, de centrale diensten en de parastatale diensten, alsook de personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 54 0433/001.

Elle a pour objet de modifier le régime linguistique des services régionaux de l'État dont l'activité s'étend exclusivement à des communes bruxelloises ou à la fois à des communes bruxelloises et à des communes d'une des régions de langue française et de langue néerlandaise ou de ces deux régions.

Il s'agit des services visés par l'article 35 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

Sont, par exemple, considérés comme des services régionaux au sens de cet article:

- le siège bruxellois de la direction régionale Bruxelles et Brabant flamand de La Poste;
- le service régional du cadastre de Bruxelles (dépendant du SPF Finances);
- la direction Bruxelles I de l'administration des contributions directes du SPF Finances;
- le contrôle TVA de Jette du SPF Finances (...).

Le régime linguistique actuellement applicable aux agents statutaires de ces services est celui du bilinguisme français-néerlandais des agents, à l'instar du personnel statutaire des services locaux bruxellois (communes et centres publics d'action sociale de la région bruxelloise, article 21 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative).

Or, l'exigence du bilinguisme pour le personnel des services régionaux bruxellois apparaît injustifiée pour deux raisons. D'une part, la plupart de ces services dépendent de l'État fédéral; il est donc logique que leur régime linguistique soit aligné sur celui en vigueur au niveau des services centraux de l'État fédéral, à savoir celui de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative qui organise l'unilinguisme des agents et le bilinguisme des services ainsi que la fixation de cadres linguistiques en fonction du volume des affaires traitées dans chaque langue.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 54 0433/001.

Het strekt ertoe de taalregeling te wijzigen van de gewestelijke diensten van de Staat waarvan de werkring ofwel uitsluitend Brusselse gemeenten ofwel tegelijk Brusselse gemeenten en gemeenten van het Nederlandse taalgebied of het Franse taalgebied of beide taalgebieden bestrijkt.

Het gaat om de diensten die zijn bedoeld bij artikel 35 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

In de zin van dat artikel worden bijvoorbeeld als gewestelijke diensten beschouwd:

- de Brusselse zetel van de gewestelijke directie Brussel en Vlaams-Brabant van De Post;
- de gewestelijke dienst van het kadaster van Brussel (behorend tot de FOD Financiën);
- de directie Brussel I van de Administratie van de directe belastingen van de FOD Financiën;
- de btw-controle van Jette van de FOD Financiën.

De taalregeling die thans voor de vastbenoemde personeelsleden van die diensten geldt, is die van de Nederlands-Franse tweetaligheid, naar het voorbeeld van het vastbenoemde personeel van de Brusselse plaatselijke diensten (gemeenten en openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Brusselse gewest, artikel 21 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken).

De tweetaligheidsvereiste voor het personeel van de Brusselse gewestelijke diensten blijkt echter om twee redenen niet gerechtvaardigd. Enerzijds ressorteren de meeste van die diensten onder de Federale Staat; het is dus logisch dat hun taalregeling wordt afgestemd op die welke geldt voor de centrale diensten van de Federale Staat, met name die in artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, dat de eentaligheid van het personeel en de tweetaligheid van de diensten regelt, alsook de vaststelling van de taalkaders op grond van de omvang van de zaken die in elke taal worden behandeld.

Ce régime de l'article 43 est le mieux à même de répondre aux besoins des administrés dans leur langue respective (français ou néerlandais), car les services régionaux bruxellois ont pour vocation de rencontrer les attentes des citoyens des deux grandes communautés linguistiques du pays.

Ce régime n'a jamais été remis en cause car il donne satisfaction aux deux grandes communautés.

D'autre part, la réalité socio-linguistique de Bruxelles, attestée par de nombreuses statistiques (cfr.), fait apparaître une réalité très majoritairement francophone, qu'il importe de traduire dans des cadres linguistiques. Tout en reconnaissant les droits de la population néerlandophone d'être servie correctement dans sa langue, les emplois statutaires dans les services régionaux bruxellois doivent pouvoir être réservés, à due proportion, aux francophones.

1. Statistiques linguistiques relatives aux actes de l'état civil à Bruxelles

(source: question écrite n° 717 d'Olivier Maingain du 15 juin 2005 à la ministre de la Justice).

Met de regeling in artikel 43 kan men het best tegemoetkomen aan de behoeften van de ingezetenen in hun respectieve taal (Nederlands of Frans), want de Brusselse gewestelijke diensten hebben tot doel te voldoen aan de verwachtingen van de burgers van de twee grote taalgemeenschappen van het land.

Deze regeling is nooit ter discussie gesteld, omdat zij voor de twee grote taalgemeenschappen voldoening schenkt.

Anderzijds blijkt uit de sociolinguïstische toestand in Brussel – door talrijke statistieken bevestigd (zie hierna) – dat de meerderheid in ruime mate Franstalig is, wat in de taalkaders tot uiting moet komen. Zonder de rechten van de Nederlandstalige bevolking op een correcte bediening in hun taal te miskennen, moeten de vaste betrekkingen in de Brusselse gewestelijke diensten naar verhouding aan Franstaligen kunnen worden toegekend.

1. Taalstatistieken in verband met de akten van de burgerlijke stand in Brussel

(bron: schriftelijke vraag nr. 717 van de heer Olivier Maingain van 15 juni 2005 aan de minister van Justitie, Schriftelijke Vragen en Antwoorden, QRVA 51 088, blz. 15447-15448).

Geboorten (kalenderjaar 2002)

Gemeenten	Franstaligen	Nederlands-taligen	% Franstaligen	% Nederlands-taligen
Anderlecht	2135	163	92.9	7.10
Brussel	5723	219	96.31	3.39
Elsene	2119	49	97.73	2.27
Etterbeek	1165	62	94.94	5.06
Evere	-	-	-	-
Ganshoren	-	-	-	-
Jette	673	933	41.9	58.10*
Koekelberg	1	-	100	-
Molenbeek	1	1	50	50
Oudergem	1	-	100	-
Schaarbeek	1	2	33	66
Sint-Gillis	3	2	60	40
Sint-Joost-ten-Node	1168	2	99.82	0.18
Sint-Lambrechts-Woluwe	1294	76	94.45	5.55
Sint-Pieters-Woluwe	2	-	100	-
Ukkel	3606	349	91.17	8.83
Vorst	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	2	-	100	-
Totaal	17.894	1.858	90,59	9,41

* Te verklaren doordat het AZ VUB op het grondgebied van de gemeente Jette ligt.

Naissances (année civile 2002)

Communes	Francophones	Néerlandophones	% Francophones	% Néerlandophones
Anderlecht	2135	163	92.9	7.10
Auderghem	1	-	100	-
Bruxelles	5723	219	96.31	3.39
Etterbeek	1165	62	94.94	5.06
Evere	-	-		
Forest	-	-		
Ganshoren	-	-		
Ixelles	2119	49	97.73	2.27
Jette	673	933	41.9	58.10*
Koekelberg	1	-	100	-
Molenbeek	1	1	50	50
Saint-Gilles	3	2	60	40
Saint-Josse	1168	2	99.82	0.18
Schaerbeek	1	2	33	66
Uccle	3606	349	91.17	8.83
Watermael	2	-	100	-
Woluwe-St-Lambert	1294	76	94.45	5.55
Woluwe-St-Pierre	2	-	100	-
Total	17894	1858	90.59	9.41

* pourcentage dû à la présence de l'AZ VUB sur le territoire de la commune de Jette

Mariages (année civile 2002)

Communes	Francophones	Néerlandophones	% Francophones	% Néerlandophones
Anderlecht	288	12	96	4
Auderghem	101	-	100	-
Bruxelles	583	55	91.37	8.63
Etterbeek	206	10	95.37	4.63
Evere	110	6	94.82	5.18
Forest	204	7	96.68	3.32
Ganshoren	86	10	89.58	10.42
Ixelles	443	10	97.79	2.21
Jette	188	11	94.47	5.53
Koekelberg	58	8	87.87	12.13
Molenbeek	352	95	78.74	22.26
Saint-Gilles	275	2	99.27	0.73
Saint-Josse	158	3	98.13	1.87
Schaerbeek	596	31	95.05	4.95
Uccle	293	3	98.98	1.02
Watermael	98	-	100	-
Woluwe-St-Lambert	248	11	95.75	4.25
Woluwe-St-Pierre	122	5	96.06	3.94
Total	4399	279	94.03	5.97

Huwelijken (kalenderjaar 2002)

Gemeenten	Franstaligen	Nederlandstaligen	% Franstaligen	% Nederlandstaligen
Anderlecht	288	12	96	4
Brussel	583	55	91.37	8.63
Elsene	443	10	97.79	2.21
Etterbeek	206	10	95.37	4.63
Evere	110	6	94.82	5.18
Ganshoren	86	10	89.58	10.42
Jette	188	11	94.47	5.53
Koekelberg	58	8	87.87	12.13
Molenbeek	352	95	78.74	22.26
Oudergem	101	-	100	-
Schaarbeek	596	31	95.05	4.95
Sint-Gillis	275	2	99.27	0.73
Sint-Joost-ten-Node	158	3	98.13	1.87
Sint-Lambrechts-Woluwe	248	11	95.75	4.25
Sint-Pieters-Woluwe	122	5	96.06	3.94
Ukkel	293	3	98.98	1.02
Vorst	204	7	96.68	3.32
Watermaal-Bosvoorde	98	-	100	-
Totaal	4.399	279	94,03	5,97

Commune	Répartition
Anderlecht	33 F – 10 N
Auderghem	28 F – 1 N
Berchem-Ste-Agathe	18 F – 7 N
Bruxelles	40 F – 7 N
Etterbeek	30 F – 3 N
Evere	23 F – 8 N
Forest :	34 F – 1 N
Ganshoren	17 F – 8 N
Ixelles	40 F – 1 N
Jette	26 F – 7 N
Koekelberg	20 F – 5 N
Molenbeek	38 F – 3 N
Saint-Gilles	34 F – 1 N
Saint-Josse	26 F – 1 N
Schaerbeek	39 F – 8 N
Uccle	41 F – 0 N
Watermael-Boitsfort	25 F – 2 N
Woluwé-Saint-Lambert	31 F – 4 N
Woluwé-Saint-Pierre	31 F – 2 N
TOTAL:	574 F – 79 N (soit 87.9 % F - 12.1 % N)

Gemeente	Verdeling
Anderlecht	33 F – 10 N
Brussel	40 F – 7 N
Elsene	40 F – 1 N
Etterbeek	30 F – 3 N
Evere	23 F – 8 N
Ganshoren	17 F – 8 N
Jette	26 F – 7 N
Koekelberg	20 F – 5 N
Molenbeek	38 F – 3 N
Oudergem	28 F – 1 N
Schaarbeek	39 F – 8 N
Sint-Agatha-Berchem	18 F – 7 N
Sint-Gillis	34 F – 1 N
Sint-Joost-ten-Node	26 F – 1 N
Sint-Lambrechts-Woluwe	31 F – 4 N
Sint-Pieters-Woluwe	31 F – 2 N
Ukkel	41 F – 0 N
Vorst	34 F – 1 N
Watermaal-Bosvoorde	25 F – 2 N
Totaal	574 F – 79 N (of 87,9 % F – 12,1 % N)

2. Direction de l'Immatriculation des Véhicules

Source: question écrite n° 51 d'Olivier MAINGAIN du 5 février 2008

Dans les 19 communes (chiffres pour l'année 2005)

— véhicules automobiles 74 028 F – 5 351 N (soit 93.09 % F – 6.72 % N) et 139 en allemand (soit 0.17 % D);

— motos 4 193 F – 378 N (soit 91,61 % F – 8.25 % N) et 6 en allemand (0.13 % D);

— remorques 253 F – 34 N (soit 88.15 % F – 11.84 % N) et 0 en allemand.

3. Statistiques électorales (élections législatives fédérales du 13 juin 2010)

Concerne:répartition suffrages F et N dans les cantons bruxellois et de la périphérie de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Le vote néerlandophone dans les cantons bruxellois continue à s'éroder sensiblement

4. Élections communales du 8 octobre 2000

Répartition du nombre de conseillers communaux francophones et néerlandophones dans les 19 communes de l'agglomération bruxelloise.

2. Dienst voor Inschrijving van Voertuigen

Bron: schriftelijke vraag nr. 51 van Olivier MAINGAIN van 5 februari 2008

In de 19 gemeenten (cijfers voor 2005)

— auto's 74 028 F – 5 351 N (93.09 % F – 6.72 % N) en 139 in het Duits (0.17 % D);

— motorfietsen 4 193F – 378N (91,61 % F – 8.25 % N) en 6 in het Duits (0.13 % D);

— aanhangwagens 253 F – 34 N (88.15 % F – 11.84 % N) en 0 in het Duits.

3. Statistieken verkiezingen (federale parlamentsverkiezingen van 13 juni 2010)

Betreft: verdeling stemverrichtingen F en N in de Brusselse kantons en die van de randgemeenten in het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde.

Het aantal Nederlandstalige stemmen in de Brusselse kantons blijft aanzienlijk afnemen.

4. Gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000

Verdeling van het aantal Franstalige en Nederlandstalige raadsleden in de 19 gemeenten van de Brusselse agglomeratie.

NB: alors qu'aux élections régionales les candidats se présentent sur des listes unilingues (soit francophones, soit néerlandophones), aux élections communales, les listes peuvent être bilingues et de nombreux conseillers communaux néerlandophones ne sont élus qu'à la faveur de ces listes.

5. Élections législatives fédérales du 18 mai 2003

Chambre des représentants

Arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde

Chiffre électoral comparatif entre listes francophones et néerlandophones

(8 cantons bruxellois)

Total des voix F: 387 793 soit 84.9 % F.

Total des voix N: 69 055 soit 15.1 % N.

6. Répartition linguistique des avertissements-extraits de rôle établis pour les ménages des communes bruxelloises

Déclarations IPP

Source: question écrite d'Olivier Maingain au ministre des Finances n° 208 du 19 janvier 2009

1. Région bruxelloise

Exercice d'imposition 2006

Anderlecht 52 244 F – 5 352 N (90,39 % F – 6.61 % N)

Auderghem 16 596 F – 1 054 N (94.02 % F – 5.98 % N)

Berchem SA 9 585 F – 1 847 N (83.84 % F – 15.16 % N)

Bruxelles 80 110 F – 10 217 N (88.68 % F – 11.32 % N)

Etterbeek 25 567 F – 1 538 N (94.32 % F – 5.68 % N)

Evere 18 287 F – 2 112 N (89.64 % F – 10.36 % N)

Forest 28 908 F – 1 146 N (96.18 % F – 3.82 % N)

Ganshoren 11 242 F – 1 853 N (85.84 % F – 14.16 % N)

Ixelles 54 531 F – 2 721 N (95.24 % F – 4.76 % N)

Jette 23 013 F – 3 290 N (87.49 % F – 2.51 % N)

NB: Terwijl de kandidaten zich bij de gewestverkiezingen voorstellen op eentalige lijsten (Nederlandstalig of Franstalig), mogen de lijsten bij de gemeenteraadsverkiezingen tweetalig zijn, zodat talrijke Nederlandstalige gemeenteraadsleden dankzij die lijsten worden verkozen.

5. Federale parlementsverkiezingen van 18 mei 2003

Kamer van volksvertegenwoordigers

Arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde

Vergelijkend kiescijfer tussen de Franstalige en de Nederlandstalige lijsten

(8 Brusselse kantons)

Totaal aantal stemmen F: 387 793, d.w.z. 84,9 %.

Totaal aantal stemmen N: 69 055, d.w.z. 15,1 %.

6. Taalverdeling van de aanslagbiljetten voor de gezinnen in de Brusselse gemeenten

Aangiften personenbelasting

Bron: schriftelijke vraag nr. 208 van Olivier Maingain van 19 januari 2009 aan de minister van Financiën

1. Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Aanslagjaar 2006

Anderlecht 52 244 F – 5 352 N (90,39 % F – 6.61 % N)

Brussel 80 110 F – 10 217 N (88.68 % F – 11.32 % N)

Elsene 54 531 F – 2 721 N (95.24 % F – 4.76 % N)

Etterbeek 25 567 F – 1 538 N (94.32 % F – 5.68 % N)

Evere 18 287 F – 2 112 N (89.64 % F – 10.36 % N)

Ganshoren 11 242 F – 1 853 N (85.84 % F – 14.16 % N)

Jette 23 013 F – 3 290 N (87.49 % F – 2.51 % N)

Koekelberg 9 616 F – 1 089 N (89.82 % F – 11.18 % N)

Molenbeek 42 487 F – 3 610 N (92.16 % F – 7.84 % N)

Oudergem 16 596 F – 1 054 N (94.02 % F – 5.98 % N)

Koekelberg 9 616 F – 1 089 N (89.82 % F – 11.18 % N)

Molenbeek 42 487 F – 3 610 N (92.16 % F – 7.84 % N)

Saint-Gilles 27 357 F – 1 397 N (95.13 % F – 4.87 % N)

Saint-Josse 12 961 F – 884 N (93.61 % F – 6.39 % N)

Schaerbeek 62 422 F – 4 924 N (92.68 % F – 7.32 % N)

Uccle 46 957 F – 1 807 N (96.29 % F – 3.71 % N)

WSL 28 874 F – 1 832 N (94.03 % F – 5.97 % N)

WSP 19 736 F – 1 490 N (92.98 % F – 7.02 % N)

TOTAL: 584 454 F – 48 902 N (92.27 % F – 7.73 % N)

Exercice d'imposition 2007

Anderlecht 53 653 F – 5 294 N (91.01 % F – 8.99 % N)

Auderghem 16 727 F – 1 018 N (94.26 % F – 5.74 % N)

Berchem SA 9 862 F – 1 851 N (84.19 % F – 5.81 % N)

Bruxelles 80 679 F – 10 167 N (88.80 % F – 11.20 % N)

Etterbeek 25 818 F – 1 526 N (94.41 % F – 5.59 % N)

Evere 18 363 F – 2 023 N (90.07 % F – 9.93 % N)

Forest 28 815 F – 1 165 N (96.11 % F – 3.89 % N)

Ganshoren 11 570 F – 1 831 N (86.33 % F – 13.67 % N)

Ixelles 51 186 F – 2 514 N (95.31 % F – 4.69 % N)

Jette 23 767 F – 3 294 N (87.82 % F – 12.18 % N)

Koekelberg 9 817 F – 1 092 N (89.98 % F – 10.02 % N)

Molenbeek 43 080 F – 3 678 N (92.13 % F – 7.87 % N)

Saint-Gilles 27 843 F – 1 445 N (95.06 % F – 4.94 % N)

Saint-Josse 13 009 F – 906 N (93.48 % F – 6.52 % N)

Schaerbeek 62 682 F – 4 889 N (92.76 % F – 7.24 % N)

Schaerbeek 62 422 F – 4 924 N (92.68 % F – 7.32 % N)

Sint-Agatha-Berchem 9 585 F – 1 847 N (83.84 % F – 15.16 % N)

Sint-Gillis 27 357 F – 1 397 N (95.13 % F – 4.87 % N)

Sint-Joost-ten-Node 12 961 F – 884 N (93.61 % F – 6.39 % N)

Sint-Lambrechts-Woluwe 28 874 F – 1 832 N (94.03 % F – 5.97 % N)

Sint-Pieters-Woluwe 19 736 F – 1 490 N (92.98 % F – 7.02 % N)

Ukkel 6 957 F – 1 807 N (96.29 % F – 3.71 % N)

Vorst 28 908 F – 1 146 N (96.18 % F – 3.82 % N)

TOTAAL: 584 454 F – 48 902 N (92.27 % F – 7.73 % N)

Aanslagjaar 2007

Anderlecht 53 653 F – 5 294 N (91.01 % F – 8.99 % N)

Brussel 80 679 F – 10 167 N (88.80 % F – 11.20 % N)

Elsene 51 186 F – 2 514 N (95.31 % F – 4.69 % N)

Etterbeek 25 818 F – 1 526 N (94.41 % F – 5.59 % N)

Evere 18 363 F – 2 023 N (90.07 % F – 9.93 % N)

Ganshoren 11 570 F – 1 831 N (86.33 % F – 13.67 % N)

Jette 23 767 F – 3 294 N (87.82 % F – 12.18 % N)

Koekelberg 9 817 F – 1 092 N (89.98 % F – 10.02 % N)

Molenbeek 43 080 F – 3 678 N (92.13 % F – 7.87 % N)

Oudergem 16 727 F – 1 018 N (94.26 % F – 5.74 % N)

Schaerbeek 62 682 F – 4 889 N (92.76 % F – 7.24 % N)

Sint-Agatha-Berchem 9 862 F – 1 851 N (84.19 % F – 5.81 % N)

Sint-Gillis 27 843 F – 1 445 N (95.06 % F – 4.94 % N)

Sint-Joost-ten-Node 13 009 F – 906 N (93.48 % F – 6.52 % N)

Sint-Lambrechts-Woluwe 28 579 F – 1 750 N (94.22 % F – 5.78 % N)

Uccle 46 824 F – 1 761 N (96.37 % F – 3.63 % N)	Sint-Pieters-Woluwe 19 877 F – 1 476 N (93.08 % F – 6.92 % N)
WSL 28 579 F – 1 750 N (94.22 % F – 5.78 % N)	Ukkel 46 824 F – 1 761 N (96.37 % F – 3.63 % N)
WSP 19 877 F – 1 476 N (93.08 % F – 6.92 % N)	Vorst 28 815 F – 1 165 N (96.11 % F – 3.89 % N)
TOTAL: 586 178 F – 48 383 N (92.37 % F – 7.63 % N)	TOTAAL: 586 178 F – 48 383 N (92.37 % F – 7.63 % N)
Exercice d'imposition 2008	Aanslagjaar 2008
Anderlecht 56 183 F – 5 555 N (91 % F – 9 % N)	Anderlecht 56 183 F – 5 555 N (91 % F – 9 % N)
Auderghem 17 011 F – 1 006 N (94.36 % F – 5.64 % N)	Brussel 83 273 F – 11 042 N (88.29 % F – 11.71 % N)
Berchem SA 10 103 F – 1 799 N (84.88 % F – 15.12 % N)	Elsene 49 636 F – 2 639 N (94.95 % F – 5.05 % N)
Bruxelles 83 273 F – 11 042 N (88.29 % F – 11.71 % N)	Etterbeek 26 299 F – 1 519 N (94.53 % F – 5.47 % N)
Etterbeek 26 299 F – 1 519 N (94.53 % F – 5.47 % N)	Evere 18 968 F – 2 096 N (90.04 % F – 9.96 % N)
Evere 18 968 F – 2 096 N (90.04 % F – 9.96 % N)	Ganshoren 11 819 F – 1 819 N (86.66 % F – 13.34 % N)
Forest 29 430 F – 1 253 N (95.91 % F – 4.09 % N)	Jette 24 452 F – 3 317 N (88.05 % F – 11.95 % N)
Ganshoren 11 819 F – 1 819 N (86.66 % F – 13.34 % N)	Koekelberg 10 148 F – 1 098 N (90.23 % F – 9.77 % N)
Ixelles 49 636 F – 2 639 N (94.95 % F – 5.05 % N)	Molenbeek 45 116 F – 3 884 N (92.07 % F – 7.93 % N)
Jette 24 452 F – 3 317 N (88.05 % F – 11.95 % N)	Oudergem 17 011 F – 1 006 N (94.36 % F – 5.64 % N)
Koekelberg 10 148 F – 1 098 N (90.23 % F – 9.77 % N)	Schaerbeek 66 000 F – 5 459 N (92.36 % F – 7.64 % N)
Molenbeek 45 116 F – 3 884 N (92.07 % F – 7.93 % N)	Sint-Agatha-Berchem 10 103 F – 1 799 N (84.88 % F – 15.12 % N)
Saint-Gilles 27 757 F – 1 668 N (94.33 % F – 5.67 % N)	Sint-Gillis 27 757 F – 1 668 N (94.33 % F – 5.67 % N)
Saint-Josse 13 910 F – 1 029 N (93.11 % F – 6.89 % N)	Sint-Joost-ten-Node 13 910 F – 1 029 N (93.11 % F – 6.89 % N)
Schaerbeek 66 000 F – 5 459 N (92.36 % F – 7.64 % N)	Sint-Lambrechts-Woluwe 29 386 F – 1 776 N (94.30 % F – 5.70 % N)
Uccle 46 880 F – 1 788 N (96.32 % F – 3.68 % N)	Sint-Pieters-Woluwe 20 065 F – 1 448 N (93.26 % F – 6.74 % N)
WSL 29 386 F – 1 776 N (94.30 % F – 5.70 % N)	Ukkel 46 880 F – 1 788 N (96.32 % F – 3.68 % N)
WSP 20 065 F – 1 448 N (93.26 % F – 6.74 % N)	Vorst 29 430 F – 1 253 N (95.91 % F – 4.09 % N)
TOTAL: 600 796 F – 50 891 N (92.19 % F – 7.81 % N)	TOTAAL: 600 796 F – 50 891 N (92.19 % F – 7.81 % N)

7. Répartition linguistique en matière de dossiers pensions

Question écrite n° 88 d'Olivier Maingain au ministre des Pensions (2009)

Bruxelles 624 F – 63 N

Schaerbeek 505 F – 30 N

Etterbeek 159 F – 6 N

Ixelles 340 F – 12 N

Saint-Gilles 195 F – 7 N

Anderlecht 523 F – 62 N

Molenbeek 380 F – 35 N

Koekelberg 98 F – 15 N

Berchem 128 F – 26 N

Ganshoren 132 F – 20 N

Jette 239 F – 33 N

Evere 195 F – 30 N

Woluwe-Saint-Pierre 188 F – 16 N

Woluwe-Saint-Lambert 228 F – 15 N

Auderghem 163 F – 11 N

Watermael-Boitsfort 173 F – 8 N

Uccle 428 F – 23 N

Forest 267 F – 13 N

Saint-Josse 90 F – 9 N

TOTAL: 5 055 F – 434 N (92.09 % F – 7.91 % N)

Or, l'on constate que la répartition linguistique des emplois, plus particulièrement dans les services régionaux visés à l'article 35, § 1^{er}, a) et b), n'est pas en conformité avec cette réalité majoritairement francophone.

Ainsi, il ressort notamment de la réponse de M. Didier Reynders, ministre des Finances sous la 51^e législature, à la question parlementaire écrite n° 850 du 23 juin 2005

7. Taalverdeling inzake pensioendossiers

Schriftelijke vraag nr. 88 van Olivier Maingain aan de minister van Pensioenen (2009)

Anderlecht 523 F – 62 N

Brussel 624 F – 63 N

Elsene 340 F – 12 N

Etterbeek 159 F – 6 N

Evere 195 F – 30 N

Ganshoren 132 F – 20 N

Jette 239 F – 33 N

Koekelberg 98 F – 15 N

Molenbeek 380 Fv35 N

Oudergem 163 F – 11 N

Schaarbeek 505 F – 30 N

Sint-Agatha-Berchem 128 F – 26 N

Sint-Gillis 195 F – 7 N

Sint-Joost-ten-Node 90 F – 9 N

Sint-Lambrechts-Woluwe 228 F – 15 N

Sint-Pieters-Woluwe 188 F – 16 N

Ukkel 428 F – 23 N

Vorst 267 F – 13 N

Watermaal-Bosvoorde 173 F – 8 N

TOTAAL: 5 055 F – 434 N (92.09 % F – 7.91 % N)

Men stelt echter vast dat de verdeling van de betrekkingen volgens de taal, meer bepaald in de in artikel 35, § 1, a) en b), bedoelde Brusselse gewestelijke diensten, niet in overeenstemming is met het Franstalige overwicht.

Zo blijkt namelijk uit het antwoord van de heer Didier Reynders, minister van Financiën tijdens de 51^e zittingsperiode, op de schriftelijke parlementaire vraag

d'Olivier Maingain¹, relative à la répartition linguistique au sein des services régionaux bruxellois que, sur un total de 448 services concernés et 4 770 agents concernés, au 1^{er} janvier 2004, les agents francophones sont au nombre de 2 847 et les agents néerlandophones au nombre de 1 923. Cela donne une répartition de l'ordre de 59,7 % F et de 40,3 % N.

Au regard des statistiques précitées, qui démontrent que pas moins de 85 % de la population vivant dans l'agglomération bruxelloise est d'expression française, cette répartition des emplois statutaires dans les services régionaux bruxellois doit par conséquent être adaptée.

En effet, ainsi qu'il a déjà été précisé dans les développements, les services publics doivent être organisés pour répondre aux besoins des citoyens, de sorte qu'ils soient accueillis par des agents maîtrisant correctement la langue de l'administré et lui réservant un accueil de qualité: c'est l'administration qui, en effet, doit s'adapter aux attentes du citoyen.

La présente proposition de loi a donc pour objet, d'une part, de doter ces services régionaux, décentralisés de l'État fédéral, et dont le champ d'activité s'étend aux communes de l'agglomération bruxelloise, de cadres linguistiques, à l'instar des services centraux de l'État fédéral et, d'autre part, d'appliquer comme régime linguistique pour les agents de ces services le régime de l'unilinguisme des agents et du bilinguisme des services, qui est celui des agents des services centraux de l'État fédéral.

La fonction des cadres linguistiques (cadre français, cadre néerlandais, cadre bilingue) est à cet égard double:

— d'une part, il s'agit d'assurer au service concerné les effectifs nécessaires pour que les affaires puissent être traitées dans le respect des lois linguistiques;

— d'autre part, il s'agit d'assurer une répartition équilibrée des emplois entre les agents des deux rôles linguistiques, en garantissant aux agents de chaque groupe linguistique la quantité d'emplois qui leur revient, en les préservant de toute concurrence de la part des agents de l'autre région linguistique.

¹ Dont la réponse a fait l'objet d'un dépôt au greffe mais n'a pas été publiée au Bulletin.

nr. 850 van de heer Olivier Maingain van 23 juni 2005¹, over de uitsplitsing volgens taalrol in de Brusselse gewestelijke diensten, dat op een totaal van 448 betrokken diensten en 4 770 betrokken personeelsleden er op 1 januari 2004 2 847 Franstalige ambtenaren waren en 1 923 Nederlandstalige, wat een verhouding is van 59,7 % F en 40,3 % N.

In het licht van de hiervoor genoemde statistieken, die aantonen dat niet minder dan 85 % van de bevolking in de Brusselse agglomeratie Franstalig is, moet de verdeling van de vastbenoemde betrekkingen in de Brusselse gewestelijke diensten bijgevolg worden aangepast.

Zoals in deze toelichting al eerder is gepreciseerd, moeten de overheidsdiensten immers zodanig zijn georganiseerd dat zij beantwoorden aan de behoeften van de burgers, zodat die worden ontvangen door personeelsleden die de taal van de ingezetene correct beheersen en hem een kwaliteitsvolle ontvangst bieden: het is het bestuur dat zich aan de verwachtingen van de burger moet aanpassen.

Dit wetsvoorstel strekt er dus enerzijds toe die gewestelijke, gedecentraliseerde diensten van de Federale Staat, waarvan de werkkring de Brusselse gemeenten bestrijkt, taalkaders te bieden naar het voorbeeld van de centrale diensten van de Federale Staat, en anderzijds voor die diensten als taalregeling die van de eentaligheid van het personeel en de tweetaligheid van de diensten te laten gelden, zoals voor het personeel van de centrale diensten van de Federale Staat.

De functie van de taalkaders (Nederlandstalig, Franstalig en tweetalig) is in dat opzicht dubbel:

— enerzijds gaat het erom de betrokken dienst de vereiste personeelsbezetting te waarborgen, zodat de zaken kunnen worden behandeld met naleving van de taalwetten;

— anderzijds gaat het erom een evenwichtige verdeling van de betrekkingen tussen de personeelsleden van elke taalgroep te verzekeren, door de personeelsleden in elke taalgroep het aantal betrekkingen te waarborgen waarop zij recht hebben en hen te vrijwaren van enige concurrentie vanwege het personeel van het andere taalgebied.

¹ Schriftelijke Vragen en Antwoorden, QRVA 51 091, blz. 16170. Gezien het louter documentaire karakter van het antwoord is het niet in het bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen, maar ligt het ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

Tous les six ans, un arrêté royal (puisque'il s'agit d'un service dépendant de l'État fédéral) déterminerait le pourcentage des emplois à attribuer au cadre français et au cadre néerlandais.

Ainsi, conformément à ce qui est d'application pour les services de la Région de Bruxelles-Capitale et les différents parastataux (article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative), une distinction sera opérée entre, d'une part, les fonctionnaires titulaires d'une fonction de management, d'une fonction d'encadrement ou revêtus d'un grade de rang 13 ou supérieur, ou d'un grade équivalent, ou des classes A3, A4 ou A5 et, d'autre part, les fonctionnaires revêtus d'un grade inférieur.

Dès lors,

— les fonctionnaires titulaires d'une fonction de management, d'une fonction d'encadrement ou revêtus d'un grade de rang 13 ou supérieur, ou d'un grade équivalent, ou des classes A3, A4 ou A5 seraient répartis entre trois cadres: le cadre français, le cadre néerlandais et le cadre bilingue; pour ces grades, les emplois seront répartis entre les cadres français et néerlandais à pourcentage égal à tous les degrés de la hiérarchie, tandis que le cadre bilingue comportera 20 % des emplois de ces grades, lesquels sont répartis de manière égale, à tous les degrés de la hiérarchie, entre les deux rôles linguistiques;

— les fonctionnaires de grade inférieur aux fonctionnaires précités seront répartis entre le cadre français et le cadre néerlandais; ceux-ci seront répartis en tenant compte, à tous les degrés de la hiérarchie, de l'importance que représentent respectivement pour chaque service la région de langue française et la région de langue néerlandaise; cette importance consiste en l'appréciation correcte et objective du volume des affaires traitées.

La présente proposition de loi a précisé pour objet de faire appliquer strictement ce critère légal du volume des affaires traitées aux services régionaux visés à l'article 35, § 1^{er}, a) et b) des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

Il paraît dès lors requis que les cadres linguistiques des services régionaux épousent cette réalité socio-linguistique et prévoient une clé de répartition des emplois de l'ordre de 85 % F – 15 % N pour les agents des niveaux 4 à 1 (inférieur aux grades supérieurs précités) de la hiérarchie.

Par ailleurs, les auteurs de la proposition de loi entendent modifier le régime linguistique actuellement

Om de zes jaar zou in een koninklijk besluit – het gaat om een dienst die ressorteert onder de Federale Staat – het percentage betrekkingen worden bepaald dat aan het Nederlandstalige en het Franse taalkader moet worden toegekend.

Conform wat geldt voor de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de verschillende parastatale besturen (artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken), wordt een onderscheid gemaakt tussen de ambtenaren houders van een managementfunctie of van een staffunctie of bekleed met een graad van rang 13 of hoger of met een graad die gelijkwaardig is of met klasse A3, A4 of A5, en anderzijds de ambtenaren houders van een lagere graad.

Derhalve worden de ambtenaren:

— houders van een managementfunctie of van een staffunctie of bekleed met een graad van rang 13 of hoger of met een graad die gelijkwaardig is of met klasse A3, A4 of A5, verdeeld over drie kaders: het Nederlandse, het Franse en het tweetalige kader. Voor die graden worden de betrekkingen op alle trappen van de hiërarchie in gelijke percentages verdeeld tussen het Nederlandse en het Franse kader, terwijl het tweetalige kader 20 % omvat van de betrekkingen van die graden, die op alle trappen van de hiërarchie in gelijke mate worden verdeeld tussen de twee taalrollen;

— met een lagere graad dan de voormelde ambtenaren verdeeld over het Nederlandse en het Franse kader. Die verdeling geschiedt met inachtneming, op elke taaltrap, van het wezenlijk belang dat de Nederlandse en de Franse taalgebieden respectievelijk voor iedere dienst vertegenwoordigen; dat wezenlijk belang bestaat in de correcte en objectieve beoordeling van de omvang van de behandelde zaken.

Dit wetsvoorstel heeft precies tot doel dat wettelijk criterium van de omvang van de behandelde zaken strikt op de in artikel 35, § 1, a) en b), van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken bedoelde Brusselse gewestelijke diensten te laten toepassen.

Het blijkt dus nodig de taalkaders van de gewestelijke diensten aan die sociolinguïstische gegevenheid aan te passen en voor de betrekkingen van het personeel van de niveaus 4 tot 1 (lager dan de voormelde hogere graden) van de hiërarchie in een verdeelsleutel te voorzien van 85 % F en 15 % N.

Voorts willen de indieners van dit wetsvoorstel de taalregeling wijzigen die thans geldt voor de personeelsleden

applicable aux agents des services régionaux bruxellois qui est celui du bilinguisme individuel et de leur appliquer le régime de l'unilinguisme des agents et du bilinguisme des services.

Ce principe permet de respecter les droits linguistiques des administrés selon la communauté à laquelle ils appartiennent et donne l'assurance à chaque citoyen de voir son dossier traité par un agent de son rôle linguistique et maîtrisant parfaitement la langue de l'administré; ce principe permet également de rencontrer les besoins des populations d'origine étrangère, établies à Bruxelles, lesquelles, dans leur immense majorité, ont fait le choix de l'usage de la langue française et au bénéfice desquelles certaines facilités administratives, quant à l'emploi des langues, doivent être reconnues.

Par ailleurs, la présente proposition de loi entend également permettre aux Bruxellois d'être acteurs de la fonction publique dans leur région.

C'est ainsi qu'une allocation de résidence, similaire à celle qui est perçue par les agents des SPF, des services centraux, et des parastataux, ainsi que par les agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, sera perçue par les agents des services régionaux bruxellois dépendant de l'État fédéral qui font le choix de se domicilier dans l'une des dix-neuf communes de l'agglomération.

Sophie ROHONYI (DéFI)
François DE SMET (DéFI)

van de Brusselse gewestelijke diensten, dat wil zeggen die van de individuele tweetaligheid, en op hen de regeling van de eentaligheid van het personeel en de tweetaligheid van de diensten toepassen.

Met dat principe wordt het mogelijk de taalrechten van de ingezetenen te eerbiedigen volgens de gemeenschap waartoe zij behoren en aan iedere burger de garantie te bieden dat zijn dossier wordt behandeld door een personeelslid van zijn taalrol dat de taal van de ingezetene perfect beheerst; met dat principe wordt het ook mogelijk tegemoet te komen aan de behoeften van de allochtone bevolkingsgroepen die in Brussel zijn gevestigd, die voor het overgrote deel hebben gekozen voor het gebruik van het Frans en aan wie bepaalde administratieve faciliteiten in verband met het taalgebruik moeten worden verleend.

Voorts willen de indieners van dit wetsvoorstel de Brusselaars ook in de gelegenheid stellen in hun taalgebied overheidsmedewerker te zijn.

Zo zullen de onder de Federale Staat ressorterende personeelsleden van de Brusselse gewestelijke diensten die hun woonplaats in één van de negentien gemeenten van de agglomeratie kiezen, een soortgelijke standplaatsstoelage ontvangen als die welke de personeelsleden van de FOD's, de centrale diensten en de parastatale diensten, alsook de personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ontvangen.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'article 35, § 1^{er}, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, est remplacé comme suit:

“§ 1^{er}. Tout service régional dont l'activité s'étend:

a) soit exclusivement à des communes de Bruxelles-Capitale;

b) soit à des communes de Bruxelles-Capitale et, en même temps, à des communes d'une des régions de langue française et de langue néerlandaise ou de ces deux régions;

est soumis au régime prévu par les articles 39 à 43.

Le Roi détermine les modalités d'attribution d'une allocation de résidence pour les agents des services visés au présent paragraphe qui feraient le choix de se domicilier dans une des communes de Bruxelles-Capitale.”.

16 juillet 2019

Sophie ROHONYI (DéFI)
François DE SMET (DéFI)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 35, § 1, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Iedere gewestelijke dienst waarvan de werkkring:

a) ofwel uitsluitend gemeenten uit Brussel-Hoofdstad;

b) ofwel gemeenten uit Brussel-Hoofdstad en tevens gemeenten uit het Nederlandse of het Franse taalgebied of uit beide gebieden bestrijkt;

valt onder de bij de artikelen 39 tot 43 bepaalde regeling.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de toekenning van een standplaatstoelage aan de personeelsleden van de in deze paragraaf bedoelde diensten die hun woonplaats kiezen in een van de gemeenten van Brussel-Hoofdstad.”.

16 juli 2019